

## **Beckett's No-Thing**

### **Null, Nichts und Negation in Becketts Texten**

*Workshop des Graduiertenkollegs "Mediale Historiographien" (Erfurt - Weimar - Jena)*

Donnerstag, den 12.01.2012 bis Freitag den, 13.01.2012

Gäste: Armin Schäfer (Hagen) und Nils Plath (Erfurt)

Organisation: Armin Schäfer und Karin Kröger

Unter der Überschrift "Beckett's Nothing" sollen nach Funktionen von "Null, Nichts und Negation" in Samuel Becketts Texten gefragt werden und nach ihren semantischen, strukturellen und schriftbildlichen Relationen zueinander.

Als Textgrundlage lesen wir die Texte "Not I" und "Endgame" sowie "Watt" und "Texts for Nothing". Im Zentrum des Lektüre-Workshops steht die gemeinsame und genaue Lektüre und Diskussion der Primärtexte, wobei es in einzelnen Sektionen, eben zu "Null", "Nichts" und "Negation" kurze Impulsreferate geben soll. Dabei soll neben einer medialhistoriographischen Einordnung auch bestimmte Inszenierungen als Lektüreart in den Blick genommen und die Fragen des Workshops in Bezug auf das Medium Theater gestellt werden. Diese Inszenierungen werden am Donnerstagabend gemeinsam angeschaut.

Am Freitag steht dann die Lektüre und die hoffentlich vielstimmige und (ergebnis-)offene Diskussion der Texte im Vordergrund.

### **A: Anleitung zum Reader**

In dem Workshop geht es in erster Linie um die intensive gemeinsame Lektüre von Samuel Becketts Texten. Das heißt, diese 'Primärtexte' wären vorbereitend zu lesen, wobei die verschiedenen Sprachvarianten als Angebot gedacht sind, einerseits in der einem geläufigsten Sprache zu lesen und andererseits auch die Vielsprachigkeit von Becketts Texten wahrzunehmen. Neben der Empfehlung, die kürzeren, dramatischen Texte "Not I" und "Endspiel" vollständig zu lesen, raten Wir bei den längeren Texten zu Folgendem:

Bei den "Texts for Nothing" lohnt es sich, wenn nicht alle, so doch mehrere zu lesen, da sie ja unter diesen gemeinsamen Titel geordnet sind. Wer die "Watt"-Lektüre einschränken möchte, dem empfehlen wir Kapitel II und III zu lesen, sowie einen Blick in das "Addenda" zu werfen.

Brian Rottmanns "Signifying Nothing" wird zur sekundären Grundlagenlektüre angeboten, um "The Semiotics of Zero" genauer zu beleuchten. Bei Zeitdruck empfehlen wir, nach Geschmack und Interesse einzelne Unterkapitel zu überspringen, möchten aber an dieser Stelle keine allgemeine Auswahl festlegen. Eine deutsche Übersetzung existiert unter dem Titel "Die Null und das Nichts" und ist bei Bedarf in allen Bibliotheken ausleihbar.

Zur Hintergrundlektüre bieten sich bei Interesse die einzelnen Einträge aus dem "*Faber Companion*" an sowie zur begrifflichen Klärung die Wörterbuchartikel zu "Nothing", "Not", "nought" usw. aus dem "*Oxford English Dictionary*".

## **B: Inhalt**

### **I. Texte von Samuel Beckett**

1. a) *Not I*. In: Ders.: *First Love and Other Shorts*. New York: Grove Press, 1974. S. 72-87.  
b) *Pas moi*, In: Ders.: *Oh les eaux jours suivi de Pas moi*. Paris: Minuit, 1992. S. 79-95.  
c) *Nicht ich*. Werke Bd. 1. Dramatische Werke. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1976. S. 237-247. (Aus dem Englischen von Elmar Tophoven)
2. *Endspiel / Fin de Partie / Endgame*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1974. (1957; 1958; 1957). (Deutsche Übertragung von Elmar Tophoven, Französische Originalfassung, Englische Übertragung von Samuel Beckett).
3. a) *Texts for nothing*. In: Ders.: *Stories and Texts for Nothing*. New York: Grove Press 1970. S. 75-140. (Englische Übertragung von Samuel Beckett.)  
b) *Textes pour Rien*. In: Ders.: *Nouvelles et Textes pour Rien*. Paris: Minuit, 1985 (1991 ). S. 113-206.  
c) *Texte um Nichts*. In: Ders.: *Erzählungen und Texte um Nichts*. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1997. S. 97-167. (Übersetzung von Elmar Tophoven).
4. *Watt*. London: John Calder, 1963 (1998).

### **II. Sekundär**

1. Brian Rotman: *Signifying Nothing. Semiotics of Zero*. Stanford: Stanford University Press, 1987.

### **III. Weitere optionale Hintergrundlektüre:**

1. C.J. Ackerley/ S.E. Gontarski (Hrgs): *The Faber Companion to Samuel Beckett*. New York: Grove Press, 2004.

Daraus: "A Beckett Chronology" (S. xix - xxvii), "Endgame" (S. 173-177), "Fin de partie" (S. 195-196), "Leibniz" (S.314-315), "Mathematics" (S. 347-358), Nothing (S. 409-410), "Not I" (S. 420-413), "Nouvelles et Textes pour rien" (S. 413), "Pas moi" (S. 429), "Physics" (S. 435-436), "Poincaré, Jules-Henri" (S. 447-448), "Texts" (S. 559-561), "Texts for Nothing" (S- 561-568), "Watt" (S. 627-636).

2. Einträge in *Oxford English Dictionary*:

naught/nought, null,not, no, nothing, zero